

LE TRAITEMENT DES CANCERS

LA CURIETHÉRAPIE DU CANAL ANAL à débit pulsé

Établissement certifié par la Haute Autorité de Santé en 2007



Le Centre Paul Strauss est membre de la Fédération Nationale des Centres de Lutte contre le Cancer qui regroupe 20 Centres français. Il a pour mission les soins, l'enseignement et la recherche en cancérologie. La pratique médicale repose sur la pluridisciplinarité. Pour établir diagnostic et traitement, les médecins échangent leurs points de vue.

Ce document est écrit pour vous et vos proches. Comprendre les explications qui vous sont données et s'en souvenir est parfois difficile. Ce document vient compléter les informations données par le médecin lors de la consultation.

LA CURIETHÉRAPIE DU CANAL ANAL à débit pulsé

La curiethérapie, du nom de Marie Curie, physicienne française qui découvrit la radioactivité naturelle, est une technique de traitement qui fait partie de la radiothérapie.

Le cancer apparaît sous des formes multiples et variées. Même si elles semblent similaires, les situations ne sont jamais identiques. Chaque malade bénéficie d'un traitement personnalisé. Pour traiter les tumeurs rectales, le médecin radiothérapeute dispose de deux techniques de traitement :

- **La radiothérapie externe** : l'irradiation est administrée à travers la peau.
- **La curiethérapie** : l'irradiation est administrée par une source radioactive placée à l'intérieur de l'organisme. C'est de ce traitement dont nous allons vous parler dans les pages suivantes.

AU SOMMAIRE



• Curiethérapie du canal anal	4
• Curiethérapie à débit pulsé étape/étape	4
• Effets secondaires et conseils à suivre	8
• Y-a-t-il un risque pour mes proches ?	9
• Sexualité	9
• Explication des mots médicaux	10
• Contacts utiles	11

Curiethérapie du canal anal

La durée du traitement varie de 24h à cinq jours.

La curiethérapie traite les tumeurs du canal anal et de la marge anale en association avec d'autres traitements tels que la chirurgie, la chimiothérapie, et la radiothérapie externe. Ce traitement nécessite une hospitalisation ainsi qu'une anesthésie générale.

La curiethérapie du canal anal à débit pulsé est réalisée au moyen d'une micro source radioactive d'iridium qui se déplace millimètre par millimètre à l'intérieur d'un dispositif appelé porte-source préalablement mis en place au niveau de la marge anale.

Le dispositif est laissé en place pour la durée totale du traitement qui peut varier de 24 heures à cinq jours.

L'irradiation a lieu toutes les heures. Ces périodes sont appelées «pulses» d'où le nom de curiethérapie à débit pulsé.

Curiethérapie à débit pulsé étape par étape

La curiethérapie du canal anal à débit pulsé comporte plusieurs étapes.

- Avant la pose du dispositif
- La pose du dispositif
- La dosimétrie et la mise en route du traitement
- Le traitement

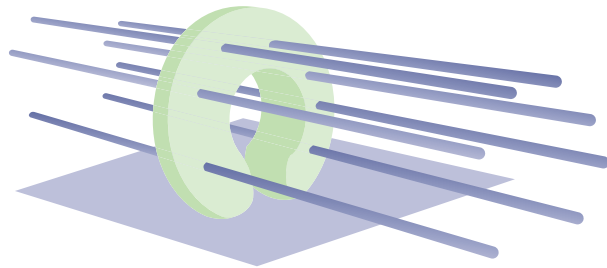
Avant la pose du dispositif

Vous êtes hospitalisé(e) soit la veille à partir de 15 h, soit le jour même à 6h30 (à jeun). Dans ce cas vous vous rendez au Centre en ayant bu la veille une préparation (*purge au Clean Prep®*). L'anesthésiste vous rend visite dans votre chambre. Avant la pose du dispositif, l'infirmière vous fait

un lavement au Normacol®, vous rase si nécessaire et vous demandez de prendre une douche. Une heure avant d'être conduit(e) en salle de curiethérapie, elle vous donne un calmant pour vous relaxer.

La pose du dispositif

En salle d'application, le médecin radiothérapeute procède à la mise en place d'une sonde urinaire qui permet l'évacuation des urines durant toute la durée du traitement. Puis il pose le dispositif formé d'un anneau et d'aiguilles (*illustration ci-dessous*) dans lesquelles passe la source radioactive. Ce geste s'effectue sous anesthésie générale.



Dispositif de traitement de curiethérapie

Si les douleurs persistent, parlez-en à l'infirmière du service.

Vous restez alité(e) durant tout le traitement.

* Voir l'explication du mot ou de l'expression p. 10

Dosimétrie et mise en route du traitement

Immédiatement après le réveil, un scanner est effectué pour contrôler la position effective du dispositif de traitement. Ces clichés permettent de calculer par ordinateur la dose de rayons à délivrer et la durée du traitement (*dosimétrie*).

Vous êtes ensuite conduit(e) dans votre chambre pour commencer le traitement. Dans la mesure où vous avez subi une anesthésie générale, il vous faudra attendre l'autorisation d'une infirmière pour boire ou manger de nouveau.

De par sa localisation, ce traitement peut être inconfortable, voire douloureux. Aussi un traitement antalgique vous est-il administré dès la mise en place du dispositif. Une évaluation de la douleur est pratiquée régulièrement.

Le traitement

Le traitement débute dans l'après-midi. Il a lieu en chambre seule située dans l'unité d'hospitalisation de curiethérapie. La manipulatrice relie le dispositif porte-source à l'appareil de curiethérapie (*projecteur de source*) par un cathéter (*petit tuyau souple*).

L'irradiation consiste en des « pulses » successives. C'est-à-dire que la source d'iridium vient au contact de la région à traiter plusieurs minutes toutes les heures, de jour comme de nuit. Durant ces périodes, vous restez seul(e) dans votre chambre.

L'irradiation n'est pas douloureuse.

Le bon déroulement du traitement est régulièrement contrôlé.

Celle-ci est équipée d'un téléphone, d'un système d'appel du personnel soignant et d'une vidéo-surveillance (*sans enregistrement d'image et de son*) reliée à la salle de soins. La liste des professionnels de santé du Centre susceptibles de vous aider, de vous conseiller est mise à votre disposition dans votre chambre.

Le personnel soignant et hôtelier vous rendent visite régulièrement pour vous apporter des soins de confort et d'hygiène, le matin, l'après-midi et plus en cas de besoin. La réfection du lit, le ménage de votre chambre, la distribution des repas, sont autant d'occasions d'échanges qui ont lieu comme dans n'importe quelle autre unité d'hospitalisation.

Les soins personnels et infirmiers (*frictions, toilette, soins locaux*) ont pour but de vous aider à mieux supporter le traitement.

Le médecin curiethérapeute ou la manipulatrice de curiethérapie ou encore le personnel soignant contrôlent quotidiennement le bon déroulement du traitement et le maintien en position correcte de l'applicateur.

Précision concernant les visites lors du traitement par curiethérapie

Votre traitement étant administré par une source radioactive, vous êtes hospitalisé(e) dans un secteur classé en «zone contrôlée». Selon la réglementation actuellement en vigueur, l'accès à cette zone est strictement interdit au public donc aux visiteurs.

En cas de
symptômes
persistants,
contacter
le médecin
radiothérapeute.

Le traitement terminé, le matériel est retiré

Une fois le traitement terminé, le dispositif porte-source est retiré dans la salle d'application par le médecin. Une demi-heure avant, l'infirmière vous donne un calmant pour vous détendre afin que le retrait du dispositif ne soit pas douloureux. L'ablation de la sonde urinaire est effectuée soit immédiatement, soit après quelques heures. L'infirmière procède à des soins locaux. L'injection quotidienne d'un anticoagulant permet de vous lever immédiatement avec son aide.

Votre départ

Votre sortie n'est envisageable que quelques heures plus tard. Avant de quitter le Centre, l'infirmière vous remet une ordonnance (désinfectant urinaire, antalgiques, produits pour les soins locaux) ainsi qu'un rendez-vous de consultation avec le médecin quinze jours après la fin du traitement. Vous pourrez aborder avec lui tous les sujets qui vous préoccupent. Il adressera un courrier à vos médecins, traitant et spécialistes, pour les tenir informés.

Effets secondaires et conseils à suivre

Plusieurs jours après la fin du traitement, la réaction occasionnée par la curiethérapie est maximale. Nous vous donnons ci-après quelques conseils pour réduire les effets indésirables. Malgré un traitement préventif vous pouvez ressentir des brûlures urinaires dues à la sonde ou une irritation locale.

> *Poursuivez les soins locaux pendant environ quinze jours. Pour vous soulager si nécessaire, prenez des bains de siège avec un produit désinfectant qui vous est prescrit.*

Les selles peuvent être fluides et sensibles à évacuer. De très légers saignements sont également possibles.

> *Adaptez votre alimentation : Evitez l'alcool, les épices, le café, le thé / Réduisez la consommation de fruits et légumes frais, les*

Il n'y a aucun risque pour votre partenaire et votre entourage

Deux livrets d'information «Sexualité et Cancer» Homme/Femme sont disponibles à l'Espace Rencontres Information (ERI) Hall d'entrée du Centre Paul Strauss

pains, les céréales / Buvez beaucoup d'eau.

En cas de symptômes persistants, nous vous recommandons de contacter sans attendre le médecin radiothérapeute.

Y-a-t-il des risques pour mes proches ?

Vous n'êtes pas devenu(e) radioactif(tive). Les sources actives ont été enlevées en même temps que l'applicateur. Ainsi, vous ne faites courir aucun risque d'irradiation ou de contamination radioactive ni à votre partenaire, ni à votre entourage. **Le cancer n'est pas contagieux.**

Sexualité

Il est important que votre partenaire sache que le traitement peut entraîner des douleurs dans la région traitée. Vous pouvez reprendre des rapports sexuels dès leur disparition et après la consultation de contrôle chez le curiethérapeute. Par pudeur ou pour d'autres raisons, il n'est pas toujours facile d'en parler à son médecin ou de lui poser des questions. Il est également important de maintenir la relation de confiance avec votre partenaire et de pouvoir conserver un dialogue avec elle/lui, afin de pouvoir partager les difficultés et les inquiétudes occasionnées par la maladie et ses traitements. Les troubles psychologiques (*anxiété, dépression*) liés au diagnostic, au(x) traitement(s), aux modifications de l'image corporelle, à la peur de la rechute, sont à eux seuls suffisants pour altérer le désir sexuel.

De façon générale, la **libido** est perturbée durant le traitement et quelque temps après, en raison des effets secondaires observés et des difficultés psychologiques. Lorsque le traitement est terminé et que les effets secondaires disparaissent, les troubles liés au stress et à l'anxiété, la baisse de la libido, pas ou peu d'orgasme, cessent progressivement.

Explication des mots médicaux

Antalgique

Traitement médicamenteux qui a pour but de réduire les douleurs.

Anticoagulant

Qui empêche ou retarde la coagulation du sang. Favorise sa circulation.

Canal anal

Dernier segment du tube digestif reliant le rectum à la marge anale. Les muscles dont il est formé permettent de retenir les matières fécales ou de les évacuer.

Dosimétrie

Ensemble des étapes du calcul de l'irradiation. La dosimétrie est réalisée par un physicien en collaboration avec le médecin radiothérapeute.

Iridium

Élément radioactif utilisé en curiethérapie pour traiter les tumeurs.

Lavement

Injection d'un liquide dans le gros intestin, par l'anus, afin de permettre l'évacuation de son contenu.

Libido

Intérêt porté à la relation sexuelle.

Marge anale

Bordure de l'anus par laquelle s'évacuent les matières fécales.

Pluridisciplinarité médicale

Qui fait intervenir plusieurs spécialités médicales. Les traitements proposés aux patients sont validés par un groupe de spécialistes : chirurgien oncologue, oncologue médical, oncologue radiothérapeute, anatomopathologiste, radiologue.

Porte source

Dispositif mis en place par le médecin dans le canal anal, où la source d'iridium va se loger durant le traitement.

Pulse

Période variable de plusieurs minutes durant laquelle la source radioactive produit un rayonnement dans la région à traiter.

Purge

Médication qui provoque l'évacuation du contenu intestinal.

Salle d'application curiethérapie

Bloc opératoire où le médecin radiothérapeute procède à la mise en place du dispositif porte source.



Scanner

Appareil qui permet de réaliser des images en coupes du corps humain. Il utilise des rayons X dirigés sur la région examinée.

Sonde urinaire

Dispositif souple mis en place pour permettre d'uriner sans avoir besoin de se lever.

Source radioactive

Élément de platine de très petite taille (1,1 mm de diamètre et 1 mm de longueur) sur lequel l'iridium (radioélément artificiel) est déposé. La source radioactive est stockée dans le projecteur de source.

Tumeur

Masse anormale de tissu due à une prolifération cellulaire bénigne ou maligne.

Contacts utiles*La Ligue nationale contre le cancer*

La Ligue compte 101 comités départementaux. Chaque comité a pour mission de réaliser dans son département trois grands objectifs : l'aide à la recherche, l'aide matérielle et morale aux malades et à leur famille, l'information et la prévention.

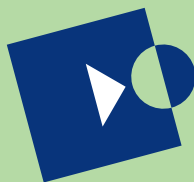
<i>Comité du Bas-Rhin</i>	<i>03 88 24 17 60</i>
<i>Comité du Haut-Rhin</i>	<i>03 89 41 18 94</i>
<i>Comité de la Moselle</i>	<i>03 87 18 92 96</i>
<i>Comité du Territoire de Belfort</i>	<i>03 84 21 66 70</i>

L'Institut National du Cancer (INCa)

CANCER INFO SERVICE

Service anonyme ouvert de 8h à 20h du lundi au samedi

Tél. : 0810 810 821



CENTRE PAUL STRAUSS
centre régional de lutte contre le cancer

CONTACT AU CENTRE PAUL STRAUSS

L'équipe soignante
de l'unité de curiethérapie du Centre
est à votre disposition
pour répondre à toutes vos questions
et vous donner des conseils personnalisés.

N'hésitez pas à les contacter
Département de radiothérapie
Unité de curiethérapie
Manipulatrices 03 88 25 85 71
Hospitalisation 03 88 25 24 61

Secrétariat
Tél 03 88 25 24 78
Fax 03 88 25 85 47
radiotherapie@strasbourg.fnclcc.fr

3 rue de la Porte de l'Hôpital
BP 42 /67065 Strasbourg cedex

www.centre-paul-strauss.fr
France
• • •

Avec le soutien de  **NOVARTIS**
ONCOLOGIE

CE LIVRET D'INFORMATION A ÉTÉ CONÇU ET VALIDÉ PAR

les curiethérapeutes et professionnels de santé de l'unité de curiethérapie ainsi que par les membres du Comité des patients du Centre Paul Strauss